

**Pioneer** *sound.vision.soul*

**КОММУТАТОР ВИДЕОСИГНАЛОВ**

# VSW-1

**Инструкция по эксплуатации**



ME20

Благодарим Вас за приобретение этого изделия компании Pioneer.

Прочитайте эту инструкцию, чтобы знать, как правильно пользоваться данной моделью. После изучения инструкции положите ее там, где она будет в сохранности, чтобы иметь возможность вернуться к ней в будущем.

В некоторых странах конструкция розеток электросети и штекерных вилок шнуров питания отличаются от изображенных на рисунках в инструкции. Тем не менее, способ соединения и работы изделия остаются такими же.

**ВНИМАНИЕ!**



Символ молнии со стрелкой в равностороннем треугольнике предназначен для привлечения внимания пользователя к тому, что внутри устройства имеется неизолированное «опасное» напряжение, которое создает риск поражения электрическим током.

**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**  
ВО ИЗБЕЖАНИЕ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ ПАНЕЛЬ); ВНУТРИ УСТРОЙСТВА НЕТ УЗЛОВ, ОБСЛУЖИВАЕМЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ВСЕ РАБОТЫ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ДОЛЖНЫ ПРОИЗВОДИТЬСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМИ СПЕЦИАЛИСТАМИ.



Восклицательный знак в равностороннем треугольнике предназначен для предупреждения пользователя об имеющихся важных инструкциях по эксплуатации и обслуживанию, приводимых в документации, прилагаемой к устройству.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**  
Это устройство не является водонепроницаемым. Во избежание возгорания устройства или поражения пользователя электрическим током, не ставьте рядом с устройством никакие емкости с жидкостями (например, вазы или горшки с цветами), не допускайте попадания на это устройств дождя или брызг и не устанавливайте устройство в сырых местах.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**  
Перед первым подключением устройства к сети прочтите внимательно следующий раздел.  
Напряжение в сети зависит от страны и региона. Убедитесь в том, что сетевое напряжение в той местности, где будет использоваться данное устройство, соответствует необходимому (например, 230 В или 120 В), которое должно быть указано на задней панели.

Замену вилки на сетевом шнуре этого устройства может производить только квалифицированный специалист.

**ЗАМЕЧАНИЕ:** Данное устройство прошло испытания и признано отвечающим ограничениям, принятым для цифровых устройств класса «В», в соответствии со спецификациями, изложенными в «Разделе 15» нормативов FCC. Эти ограничения призваны обеспечить достаточную защиту от электромагнитных помех в жилых зданиях. Данное устройство генерирует и может излучать электромагнитную энергию радиочастотного диапазона и, если оно установлено или используется не в соответствии с инструкциями, то может создавать помехи телевизионному и радиоприему. Нет гарантий, что помехи не возникнут при каком-либо конкретном варианте установки оборудования. Если работа изделия вызывает помехи радио или телевизионному приему, что можно определить выключением и включением его питания, то попытайтесь устранить их одним из следующих способов:  
- Поверните или измените расположение приемной антенны.  
- Увеличьте расстояние между данным изделием и телевизионным приемником.  
- Включите это изделие в розетку переменного тока другой электрической цепи.  
- Обратитесь за консультацией к квалифицированному специалисту по установке и настройке телевизионных и радиоприемных систем.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**  
Во избежание возгорания устройства не ставьте на него никакие источники открытого пламени (например, зажженные свечи).

**ЗАМЕЧАНИЯ ПО ВЕНТИЛЯЦИИ**  
При установке данного устройства обязательно оставьте свободное пространство вокруг устройства для вентиляции, обеспечивающей отвод тепла (не менее 5 см сзади и по 5 см с каждого бока)

**ОСТОРОЖНО:** Данное устройство соответствует требованиям FCC, если для его соединения с другими устройствами применяются экранированные кабели и разъемы. Для предотвращения образования электромагнитных помех таким электрическим устройствам, как радиоприемники и телевизоры, применяйте для соединений экранированные кабели и разъемы.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**  
В корпусе устройства имеются отверстия для вентиляции, которая необходима для надежной работы устройства и его защиты от перегрева. Во избежание опасности возгорания ничем не закрывайте вентиляционные отверстия, например газетами, скатертью, занавесками. Аппарат нельзя располагать на диване, ковре или других подобных поверхностях, которые могут закрыть вентиляционные отверстия.

**Информация для пользователя**  
Изменение или модификация данного устройства без соответствующего разрешения может лишить владельца права пользоваться данным устройством.

Данное устройство соответствует Директиве о низковольтном оборудовании (73/23/ЕЕС с поправкой 93/68/ЕЕС) и Директиве об электромагнитном излучении (89/336/ЕЕС с поправками 92/31/ЕЕС и 93/68/ЕЕС).

Если сетевая вилка этого устройства не подходит к вашей розетке, то вилку необходимо удалить и установить другую. Замену вилки на сетевом шнуре этого устройства может производить только квалифицированный специалист. Если отрезанную сетевую вилку вставить в розетку, то это может привести к поражению электрическим током. Во избежание подобных ситуаций срезанную вилку необходимо сразу утилизировать. Если вы не собираетесь использовать аппаратуру в течение длительного времени (например, уезжая в отпуск), то необходимо отключить сетевую вилку от розетки.

При пользовании данным изделием соблюдайте написанные на днище изделия инструкции, касающиеся номинального напряжения и пр.

**ПРАВИЛА ОБРАЩЕНИЯ СО ШНУРОМ ПИТАНИЯ**  
Для извлечения вилки из розетки беритесь только за корпус вилки. Не тяните за провод, чтобы вынуть вилку из розетки. Никогда не беритесь влажными руками за шнур питания - это может привести к короткому замыканию или поражению электрическим током. Не ставьте устройство, мебель и т.п. на шнур питания и оберегайте его от повреждения. Не завязывайте шнур питания узлом и не связывайте его с другими проводами. Шнуры питания должны прокладываться таким образом, чтобы на них нельзя было наступить. Поврежденный электрический шнур может стать причиной пожара или удара электрическим током. Время от времени проверяйте состояние шнура питания. Если обнаружится повреждение шнура питания, то обратитесь в ближайший авторизованный центр технического обслуживания PIONEER или дилеру для замены.

**Рабочая среда**  
Окружающие рабочая температура и влажность:  
Температура от +5°C до +35°C; относительная влажность менее 85% (при условии, что вентиляционные отверстия не закрыты).

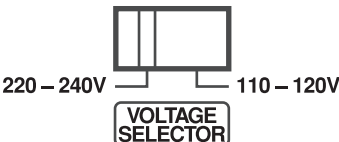
Не устанавливайте это устройство в плохо вентилируемых и сырых местах, а также в таких местах, где на него могут попадать прямые солнечные лучи (или сильный искусственный свет).

**Переключатель напряжения питания**

Переключатель напряжения питания находится на днище устройства. **В соответствии с заводскими установками этот переключатель находится в положении 220 - 240 В. Установите его в положение, соответствующее напряжению в местной электросети.**

- В России напряжение сети составляет 220 В.

Перед изменением положения переключателя напряжения сети отсоедините шнур питания от розетки. Для изменения положения переключателя напряжения сети воспользуйтесь отверткой среднего размера



## Функциональные особенности

### 1. Быстрая реакция

Применение новейших технических решений в области электронных схем позволяет этому устройству устранять шум и искажения цвета даже при внезапных переключениях.

### 2. Автоматическое переключение

Может работать в сочетании с микшерным пультом диск-жокея производства компании Pioneer для переключения видеосигналов в зависимости от режима пуска фейдера.

### 3. Входы и выходы с полным комплект всех существующих типов разъемов

Имеются входные и выходные разъемы составного (компонентного) сигнала изображения, разъемы S-Video и полного (композитного) сигнала изображения.

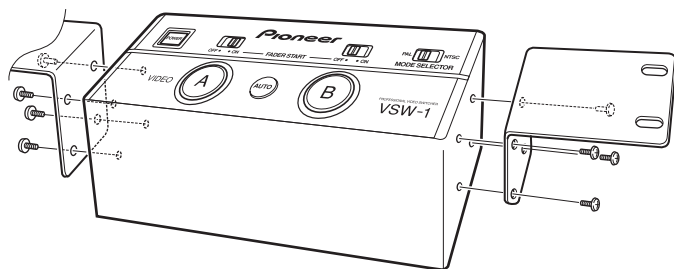
## Меры предосторожности при пользовании изделием

### Требования к месту установки

- Не устанавливайте сверху на усилитель или другое устройство с сильным тепловыделением. Не допускайте длительную работу изделия рядом с прожекторами или другими устройствами, излучающими в большом количестве тепло, так как это может вызвать неисправность данного изделия.
- Располагайте изделие на расстоянии от радиоприемников или телевизионных приемников. В случае близкого расположения с такими устройствами могут возникнуть шумы или искажения сигнала изображения. Такие явления особенно часто могут возникать, если используется внутренняя антенна. В подобных случаях или используйте внешнюю антенну, или выключайте питание мешающего устройства.
- Винты на левой и правой боковых панелях могут использоваться для монтажа этого изделия в стойку или на подставку. Подробную информацию можно получить у дилера.

#### Примечание:

Для установки изделия в стойку или на подставке всегда используйте отверстия, выполненные для этой цели в левой и правой боковых панелях корпуса.



### Уход за поверхностью изделия

- Для удаления пыли и грязи пользуйтесь полировальной салфеткой.
- Если поверхность сильно загрязнена, то протрите ее мягкой тканью, слегка смоченной нейтральным моющим средством, разбавленным водой в объеме, в 5-6 раз превышающем объем используемого средства. После этого протрите поверхность сухой тканью. Не используйте полировальный воск для мебели или какие-либо чистящие средства.
- Не допускается использование растворителей, бензина, аэрозольных инсектицидов и других химикатов ни на самом корпусе, ни вблизи него, поскольку они могут испортить поверхность корпуса.

## Технические характеристики

### 1. Общие характеристики

Электропитание ..... переменного тока, 110-120/220-240 В, 50/60 Гц  
 Потребляемая мощность ..... 9 Вт  
 Диапазон рабочих температур ..... +5°C - +35°C  
 Диапазон температур складского хранения ..... -40°C - +60°C  
 Рабочая влажность ..... 5-85% относительной влажности (без конденсации)  
 Масса ..... 1,4 кг  
 Габариты, мм ..... 250 (Ш) x 88 (Г) x 87,5 (В) (без учета разъемов, кнопок и других выступающих деталей)

### 2. Секция входов сигнала изображения (уровень входного сигнала / полное сопротивление)

Составной сигнал изображения ..... разъемы BNC x 3 (2 системы)  
 Y ..... 1 Vp-p / 75 Ом  
 CB/PB ..... 0,7 Vp-p / 75 Ом  
 CR/PR ..... 0,7 Vp-p / 75 Ом  
 S-Video ..... разъем типа S (2 системы)  
 Y ..... 1 Vp-p / 75 Ом  
 C ..... 0,286 Vp-p / 75 Ом  
 Полный сигнал изображения ..... разъем BNC (2 системы)  
 1 Vp-p / 75 Ом

### 3. Секция выходов сигнала изображения (уровень выходного сигнала / полное сопротивление)

Составной сигнал изображения ..... разъемы BNC x 3 (2 системы)  
 Y ..... 1 Vp-p / 75 Ом  
 CB/PB ..... 0,7 Vp-p / 75 Ом  
 CR/PR ..... 0,7 Vp-p / 75 Ом  
 S-Video ..... разъем типа S (2 системы)  
 Y ..... 1 Vp-p / 75 Ом  
 C ..... 0,286 Vp-p / 75 Ом  
 Полный сигнал изображения ..... разъем RCA (2 системы)  
 1 Vp-p / 75 Ом

### 4. Сигнал синхронизации секции выходов

Выход сигнала синхронизации ..... разъемы BNC (2 системы)  
 1 Vp-p / 75 Ом  
 Поддерживаемые системы модуляции сигнала изображения ..... NTSC/PAL

### 5. Другие разъемы

Вход сигналов управления ..... миништекер (диаметр 3,5 мм), 2 системы  
 Выход сигналов управления ..... миништекер (диаметр 3,5 мм), 2 системы

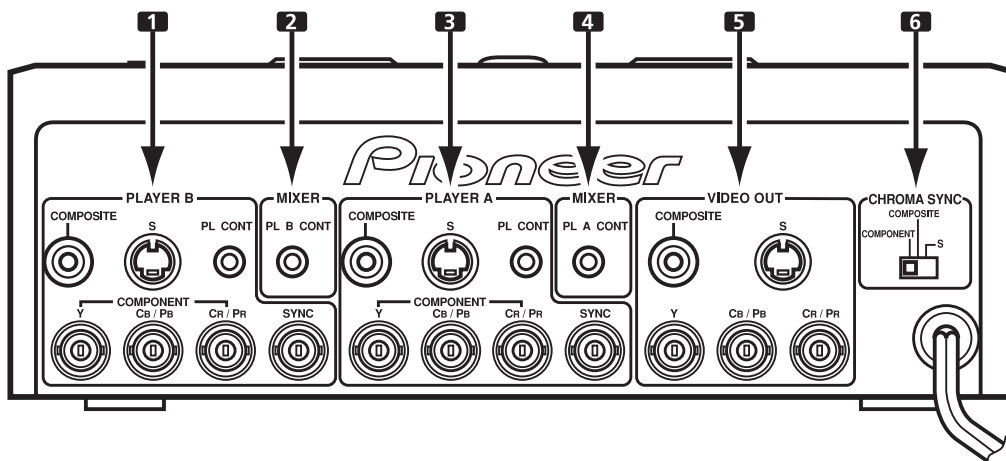
### 6. Комплектующие

- Кабели с разъемом BNC ..... 2
- Кабели управления ..... 2
- Инструкция по работе с устройством ..... 1

В процессе модернизации продукции характеристики и конструкция могут быть изменены без дополнительного уведомления.

# Соединения

## Коммутационная панель



### 1. Разъемы секции «PLAYER B» [ПРОИГРЫВАТЕЛЬ «B»]

Используются для соединения этого устройства с проигрывателем «B» ((DVJ-X1) «COMPOSITE» [ПОЛНЫЙ СИГНАЛ]

Разъем входа полного сигнала изображения (гнездо под штекер стандарта RCA x 1) Для соединения с гнездом «VIDEO OUT» проигрывателя «B» используйте кабель для видеосигнала (входит в комплект DVJ-X1).

«S»

Разъем входа сигнала изображения стандарта S-Video (4-контактный миниатюрный разъем DIN x 1).

Для соединения с гнездом S-Video группы выходов «VIDEO OUT» проигрывателя «B» используйте кабель для видеосигнала с штекерами S-Video (приобретается отдельно).

«COMPONENT» [СОСТАВНОЙ СИГНАЛ]

Разъемы входа составного сигнала изображения (гнезда с байонетными соединителями BNC x 3)

Для соединения с гнездами выхода компонентного сигнала изображения «Y», «CB/PB», «CR/PR» проигрывателя «B» используйте три коаксиальных кабеля с байонетными соединителями BNC (приобретаются отдельно).

«PL CONT» [УПРАВЛЕНИЕ ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ]

Разъем сигнала управления проигрывателем. Используется для управления проигрывателем, пуском с фейдера и других функций (миниатюрный штекер x 1)

Для соединения с гнездом «CONTROL» [УПРАВЛЕНИЕ] проигрывателя «B» используйте кабель для сигналов управления (входит в комплект DVJ-X1).

«SYNC» [СИНХРОНИЗАЦИЯ]

Разъем выхода сигнала синхронизации (гнездо с байонетным соединителем BNC x 1) Сигнал синхронизации используется для синхронизации сигналов изображения, поступающих с проигрывателей A и B. Это необходимо для устранения искажений изображения в результате наложения несовпадающих сигналов во время переключения между изображениями.

Для соединения с гнездом «SYNC IN» [ВХОД СИНХРОНИЗАЦИИ] проигрывателя «B» используйте коаксиальный кабель с байонетным соединителем BNC (входит в комплект данного устройства).

### 2. Секция «MIXER» входа сигнала управления проигрывателя «B»

«PL B CONT» [УПРАВЛЕНИЕ ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ «B»]

Промежуточный разъем для сигналов управления проигрывателем (пуск с фейдера и т.п.), поступающих с микшерного пульта диск-жокея (миниатюрный штекер x 1)

Для соединения с гнездом «CONTROL» [УПРАВЛЕНИЕ] канала, который будет с микшерного пульта диск-жокея управлять проигрывателем «B», используйте кабель для сигналов управления (входит в комплект данного устройства).

### 3. Разъемы секции «PLAYER A» [ПРОИГРЫВАТЕЛЬ «A»]

Используются для соединения этого устройства с проигрывателем «A» ((DVJ-X1) «COMPOSITE» [ПОЛНЫЙ СИГНАЛ]

Разъем входа полного сигнала изображения (гнездо под штекер стандарта RCA x 1) Для соединения с гнездом «VIDEO OUT» проигрывателя «A» используйте кабель для видеосигнала (входит в комплект DVJ-X1).

«S»

Разъем входа сигнала изображения стандарта S-Video (4-контактный миниатюрный разъем DIN x 1).

Для соединения с гнездом S-Video группы выходов «VIDEO OUT» проигрывателя «A» используйте кабель для видеосигнала с штекерами S-Video (приобретается отдельно).

«COMPONENT» [СОСТАВНОЙ СИГНАЛ]

Разъемы входа составного сигнала изображения (гнезда с байонетными соединителями BNC x 3)

Для соединения с гнездами выхода компонентного сигнала изображения «Y», «CB/PB», «CR/PR» проигрывателя «A» используйте три коаксиальных кабеля с байонетными соединителями BNC (приобретаются отдельно).

«PL CONT» [УПРАВЛЕНИЕ ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ]

Разъем сигнала управления проигрывателем. Используется для управления проигрывателем, пуском с фейдера и других функций (миниатюрный штекер x 1)

Для соединения с гнездом «CONTROL» [УПРАВЛЕНИЕ] проигрывателя «A» используйте кабель для сигналов управления (входит в комплект DVJ-X1).

### «SYNC» [СИНХРОНИЗАЦИЯ]

Разъем выхода сигнала синхронизации (гнездо с байонетным соединителем BNC x 1) Сигнал синхронизации используется для синхронизации сигналов изображения, поступающих с проигрывателей A и B. Это необходимо для устранения искажений изображения в результате наложения несовпадающих сигналов во время переключения между изображениями.

Для соединения с гнездом «SYNC IN» [ВХОД СИНХРОНИЗАЦИИ] проигрывателя «A» используйте коаксиальный кабель с байонетным соединителем BNC (входит в комплект данного устройства).

### 4. Секция «MIXER» входа сигнала управления проигрывателя «A» «PL A CONT» [УПРАВЛЕНИЕ ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ «A»]

Промежуточный разъем для сигналов управления проигрывателем (пуск с фейдера и т.п.), поступающих с микшерного пульта диск-жокея (миниатюрный штекер x 1)

Для соединения с гнездом «CONTROL» [УПРАВЛЕНИЕ] канала, который будет с микшерного пульта диск-жокея управлять проигрывателем «A», используйте кабель для сигналов управления (входит в комплект данного устройства).

### 5. Разъемы секции выходов «VIDEO OUT» [ВЫХОД ИЗОБРАЖЕНИЯ]

Предназначены для соединения с устройством отображения изображения.

**Примечание:**

Чтобы получить выходы различных систем изображения, нужно использовать сигналы одной и той же системы входа (устройство не осуществляет преобразования сигналов изображения)

«COMPOSITE» [ПОЛНЫЙ СИГНАЛ]

Разъем выхода полного сигнала изображения для проигрывателя «A» или проигрывателя «B», в соответствии с выбором, сделанным данным устройством (гнездо под штекер стандарта RCA x 1)

«S»

Разъем выхода сигнала изображения стандарта S-Video для проигрывателя «A» или проигрывателя «B», в соответствии с выбором, сделанным данным устройством (4-контактный миниатюрный разъем DIN x 1).

Для обеспечения максимально быстрого переключения сигналов изображения в данном изделии не используются сигналы изображения стандарта S2

«Y», «CB/PB», «CR/PR»

Разъемы выхода составного сигнала изображения для проигрывателя «A» или проигрывателя «B», в соответствии с выбором, сделанным данным устройством (гнезда с байонетными соединителями BNC x 3)

### 6. Селекторный переключатель «CHROMA SYNC» [СИНХРОНИЗАЦИЯ ЦВЕТНОСТИ]

Используется для выбора компаратора фазы сигнала цветности. Устанавливается в соответствии с настройками главного устройства отображения изображения, подключенного к выходам сигнала изображения

«S»

Устанавливает компаратор фазы сигнала цветности на S-Video.

«COMPOSITE» [ПОЛНЫЙ СИГНАЛ]

Устанавливает компаратор фазы сигнала цветности на полный сигнал изображения.

«COMPONENT» [СОСТАВНОЙ СИГНАЛ]

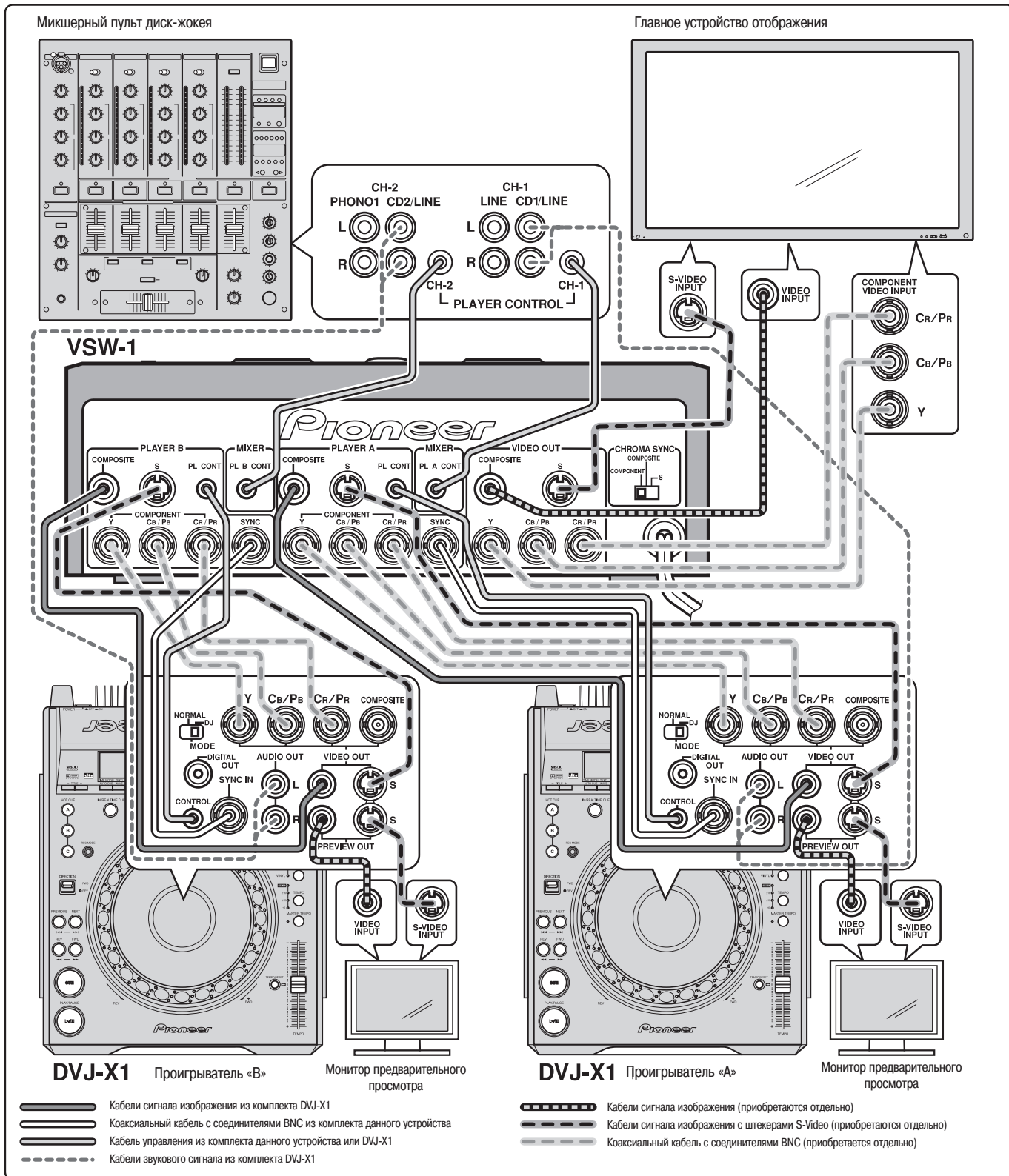
Сравнение фаз не осуществляется. Установите переключатель в это положение, если используются прочие устройства, не DVJ-X1.

Разъемы выхода составного сигнала изображения для проигрывателя «A» или проигрывателя «B», в соответствии с выбором, сделанным данным устройством (гнезда с байонетными соединителями BNC x 3)

# Основные способы соединения

Данное устройство предназначено для переключения между составным, S-Video и полным сигналами изображения, но не осуществляет преобразование сигналов. Поэтому на вход должны поступать сигналы того же типа, которые будут использоваться на выходе. Также необходимо убедиться в том, что с обоих проигрывателей «А» и «В» поступают сигналы в одном и том же формате (коде). Так как одновременно могут использоваться соединения трех разных типов входных сигналов для осуществления переключения между ними, то для синхронизации сигнала цветности должен выбираться только один тип сигналов.

**При выполнении соединений или изменении состава и порядка соединения используемых устройств, всегда предварительно выключайте электропитание и отсоединяйте шнур питания от розетки.**



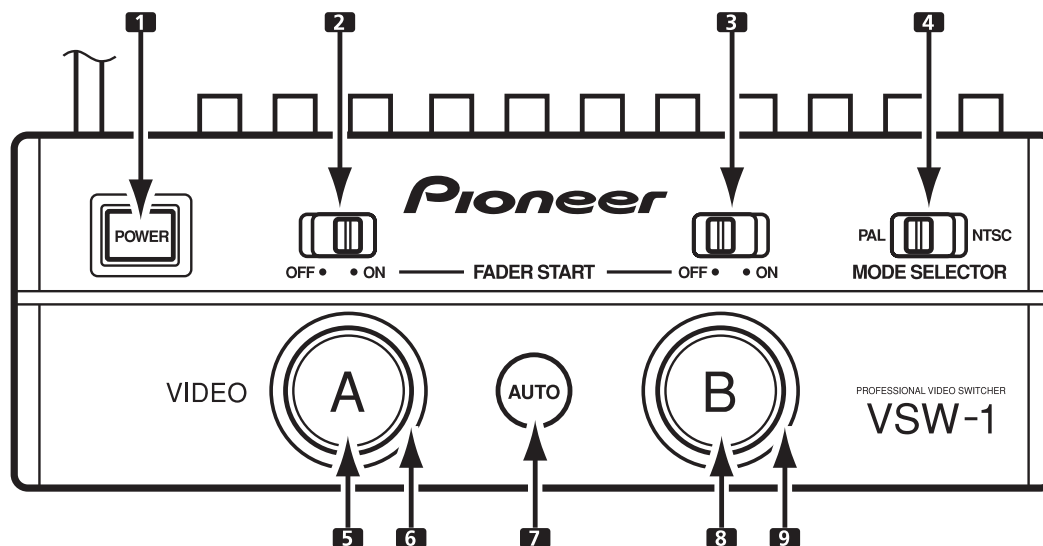
## Подключение шнура электропитания

После выполнения всех прочих соединений, вставьте вилку шнура электропитания в настенную розетку электросети или в гнездо вспомогательного выхода питания усилителя.

# Порядок работы

Данное устройство представляет собой двухканальный селектор сигналов изображения, предназначенное для переключения сигналов, поступающих с выходов двух проигрывателей DVJ-X1 дисков DVD из состава комплекта оборудования диск-жокея. Данное устройство позволяет использовать выход сигнала пуска с фейдера, поступающего с микшерного пульта диск-жокея, для осуществления автоматического переключения сигналов. Оно также формирует сигналы синхронизации, обеспечивающие устранение искажений изображения во время переключения между разными сигналами изображения.

## Панель управления



### 1. Клавиша «POWER» [ПИТАНИЕ]

Питание включено, когда эта клавиша нажата до положения фиксации. Для выключения питания нажмите эту клавишу еще раз, чтобы она освободилась. После первого включения питания выбирается вход «PLAYER A» [ПРОИГРЫВАТЕЛЬ A] и загорается индикатор в виде кольца вокруг клавиши «VIDEO A» [СИГНАЛ ИЗОБРАЖЕНИЯ A]. Также включается индикаторная подсветка клавиши «AUTO» [АВТО], показывающая, что выбран автоматический режим и для автоматического выбора входа используется сигнал пуска фейдером, поступающий с микшерного пульта диск-жокея.

### 2. «FADER START» [ПУСК ФЕЙДЕРОМ] выключатель «A»

«ON»: подает сигнал пуска фейдером с микшерного пульта на проигрыватель «A»  
«OFF»: запрещает подачу сигнала пуска фейдером с микшерного пульта на проигрыватель «A»

### 3. «FADER START» [ПУСК ФЕЙДЕРОМ] выключатель «B»

«ON»: подает сигнал пуска фейдером с микшерного пульта на проигрыватель «B»  
«OFF»: запрещает подачу сигнала пуска фейдером с микшерного пульта на проигрыватель «B»

### 4. Переключатель «MODE SELECTOR» [ВЫБОР РЕЖИМА] сигнала синхронизации

Выбирает тактовую синхронизацию для стандартного сигнала синхронизации, вырабатываемого устройством.

«PAL»: вырабатывает сигнал синхронизации, соответствующий стандарту PAL  
«NTSC»: вырабатывает сигнал синхронизации, соответствующий стандарту NTSC

- Сигнал синхронизации может быть сброшен и восстановлен повторно, если изменить и восстановить положение переключателя выбора режима сигнала синхронизации «MODE SELECTOR». Для сброса и восстановления сигнала синхронизации требуется около 10 секунд.

#### Примечание:

Диски, установленные в двух проигрывателях должны иметь один стандарт записи PAL или NTSC. Если на дисках записан сигнал разных стандартов, то синхронизация не может быть выполнена.

### 5. Клавиша «VIDEO A» [СИГНАЛ ИЗОБРАЖЕНИЯ «A»]

Если эта клавиша находится в положении «включено», то будут выбраны входы «PLAYER A» [ПРОИГРЫВАТЕЛЬ «A»] и загорится индикатор в виде кольца, окружающего клавишу «VIDEO A».

При первом включении питания входы «PLAYER A» [ПРОИГРЫВАТЕЛЬ «A»] выбираются по умолчанию.

- Если нажать клавишу «VIDEO B», удерживая клавишу «VIDEO A» в нажатом состоянии, то будет выбран вход «PLAYER B». Как только будет отпущена клавиша «VIDEO B», вход немедленно вернется к состоянию «PLAYER A». Это позволяет осуществлять быстрое переключение между входами «A» и «B».

### 6. Индикатор «VIDEO A»

Индикаторная подсветка вокруг клавиши «VIDEO A» загорается в том случае, если выбран вход «PLAYER A».

### 7. Клавиша и индикатор выбора автоматического режима «AUTO» [АВТО].

Если клавиша нажата в положение «включено», то загорается индикатор клавиши «AUTO». В этом случае, если с микшерного пульта диск-жокея поступит сигнал пуска фейдером, то входы автоматически переключатся. Если во время автоматического режима нажать клавишу «VIDEO A» или «VIDEO B» (т.е., нажать клавишу входа, который в текущий момент не используется), то вход переключится на тот вход, клавиша которого будет нажата, но автоматический режим останется активным. Поэтому, если затем с микшерного пульта диск-жокея поступит сигнал пуска фейдером, то входы снова автоматически переключатся.

- При каждом включении питания по умолчанию включается автоматический режим (загорается индикатор клавиши «AUTO»).
- Каждый раз при использовании автоматического режима проверяйте, чтобы на микшерном пульте диск-жокея переключатель пуска фейдером находился в положении «включено».

### 8. Клавиша «VIDEO B» [СИГНАЛ ИЗОБРАЖЕНИЯ «B»]

Если эта клавиша находится в положении «включено», то будут выбраны входы «PLAYER B» [ПРОИГРЫВАТЕЛЬ «B»] и загорится индикатор в виде кольца, окружающего клавишу «VIDEO B».

- Если нажать клавишу «VIDEO A», удерживая клавишу «VIDEO B» в нажатом состоянии, то будет выбран вход «PLAYER A». Как только будет отпущена клавиша «VIDEO A», вход немедленно вернется к состоянию «PLAYER B». Это позволяет осуществлять быстрое переключение между входами «A» и «B».

### 9. Индикатор «VIDEO B»

Индикаторная подсветка вокруг клавиши «VIDEO B» загорается в том случае, если выбран вход «PLAYER B».

# Поиск и устранение неисправностей

Последствия неправильных действий при работе с изделием часто принимают за неисправность. Если наблюдаются признаки неправильной работы устройства, то проверьте представленные ниже возможные причины. Иногда причина нарушения в работе кроется в другом устройстве. Поэтому, также проверьте другие устройства, используемые в работе.

Если причину нарушения не удастся определить и устранить даже после проверки перечисленных ниже пунктов, то обратитесь в ближайший центр технического обслуживания продукции PIONEER или к дилеру, у которого приобреталось оборудование.

Проявление	Причина	Способ устранения
Не включается питание	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не подсоединен шнур питания</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Включите шнур питания в розетку электросети</li> </ul>
Нет изображения	<ul style="list-style-type: none"> <li>Неправильный порядок соединения кабелей или отсутствует контакт в месте соединения.</li> <li>Загрязнение гнезда или штекера.</li> <li>Не включено питание монитора.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Выполните соединения правильно.</li> <li>Очистите гнезда и штекеры соединений</li> <li>Включите питание монитора.</li> </ul>
При выполнении переключения не происходит синхронизация изображения	<ul style="list-style-type: none"> <li>Установка переключателя «<b>MODE SELECTOR</b>» не соответствует типу воспроизводимого сигнала изображения (PAL/NTSC).</li> <li>Применение длинных кабелей приводит к падению уровня сигнала или его качества.</li> <li>Выход сигнала синхронизации данного устройства не соединен с проигрывателем DVD диск-жокея или его соединение ослабло.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Установите переключатель «<b>MODE SELECTOR</b>» в положение, соответствующее типу воспроизводимого сигнала изображения (PAL/NTSC).</li> <li>Замените более короткими проводами</li> <li>Выполните соединения правильно</li> </ul>
Во время переключения входов происходит искажение цвета	<ul style="list-style-type: none"> <li>Положение переключателя соединительной панели «<b>CHROMA SYNC</b>» не соответствует типу воспроизводимого сигнала изображения</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Установите переключатель «<b>CHROMA SYNC</b>» в положение, соответствующее типу воспроизводимого сигнала изображения</li> </ul>
Не происходит переключения входов данного устройства при перемещении ручки фейдера микшерного пульта диск-жокея	<ul style="list-style-type: none"> <li>Переключатель пуска фейдером микшерного пульта диск-жокея установлен в положение «OFF» [Выключено].</li> <li>Кнопка «<b>AUTO</b>» данного устройства находится в положении «OFF» [Выключено] (не горит индикатор).</li> <li>Кабель сигнала управления проигрывателя DVD диск-жокея не подключен к данному устройству или его соединение ослабло.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Установите переключатель пуска фейдером микшерного пульта диск-жокея в положение «ON» [Включено].</li> <li>Нажмите кнопку «<b>AUTO</b>» данного устройства в положение [Включено] (должен загореться индикатор).</li> <li>Выполните соединения правильно</li> </ul>
Не включается воспроизведение проигрывателя DVD диск-жокея при перемещении ручки фейдера микшерного пульта диск-жокея	<ul style="list-style-type: none"> <li>Переключатель пуска фейдером микшерного пульта диск-жокея установлен в положение «OFF» [Выключено].</li> <li>Не выполнено соединение кабелей сигнала управления между проигрывателем DVD диск-жокея и данным устройством или между микшерным пультом диск-жокея и данным устройством или соединение ослабло.</li> <li>Переключатель «<b>FADER START</b>» данного устройства находится в положении «OFF» [Выключено].</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Установите переключатель пуска фейдером микшерного пульта диск-жокея в положение «ON» [Включено].</li> <li>Выполните правильно соединения кабеля сигнала управления.</li> <li>Нажмите переключатель «<b>FADER START</b>» данного устройства в положение «Включено»</li> </ul>

Статическое электричество или другие внешние помехи могут нарушить работу этого устройства. Для восстановления нормальной работы выключите питание и включите его снова.

  
**www.pioneer-eur.com**

  
**www.pioneer-rus.ru**

**Примечание:**

В соответствии со статьей Закона Российской Федерации “О защите прав потребителя” и Указанием Правительства Российской Федерации № 720 от 16 июня 1997 года корпорация Pioneer Europe NV устанавливает условие на следующую продолжительность срока службы официально поставляемых на Российский рынок товаров.

Аудио и видеооборудование: 7 лет  
Переносное аудиооборудование: 6 лет  
Другое оборудование (наушники, микрофон и т.д.): 5 лет  
Автомобильная электроника: 6 лет

D3-7-10-6\_Ru



J2I80801A SH 06/02

Published by Pioneer Corporation.  
Copyright © 2006 Pioneer Corporation.  
All rights reserved.

---

**PIONEER CORPORATION**

4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan

**PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.**

P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90810-1540, U.S.A. TEL: (800) 421-1404

**PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.**

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada TEL: 1-877-283-5901

**PIONEER EUROPE NV**

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11

**PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.**

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936 TEL: 65-6472-7555

**PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.**

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: (03) 9586-6300

**PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.**

Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico,D.F. 11000 TEL: 55-9178-4270

H002\_A\_E?